

М.В. Самсонова

**Художественный мир
романов Ж.А. Рони-старшего**

**Москва
Издательство Нобель Пресс**

УДК 81
ББК 81
М11

M11 **М.В. Самсонова**
Художественный мир романов Ж.А. Рони-старшего / М.В. Самсонова – М.: Lennex Corp, — Подготовка макета: Издательство Нобель Пресс, 2013. – 134 с.

ISBN 978-5-458-59813-2

В монографии исследуются эстетические позиции Ж.А. Рони-старшего, нашедшие отражение в его социально-нравственных, условно-исторических и фантастических романах. Анализируется специфика раскрытия главных тем произведения. Показана переоценка Рони-старшим концепции личности, связанная с перемещением акцентов. Книга предназначена для специалистов в области истории, культуры и литературы Франции, для преподавателей ВУЗов, аспирантов и студентов, для всех интересующихся зарубежной литературой.

ISBN 978-5-458-59813-2

© Издательство Нобель Пресс, 2013
© М.В. Самсонова, 2013

ВВЕДЕНИЕ

Не ослабевает интерес к творчеству французских писателей конца XIX – начала XX в.¹ Однако произведения так называемой демократической, точнее популистской, литературы 80-90-х гг. о жизни и быте беднейших слоев населения, авторами которых являются Ж.А.Рони, Л.Дежав, П.Маргерит, Ж.Ломбар, Ф.Гра, Б.Малоне, Ш.Л.Филипп и др., еще ждут своего исследования. Еще в 50-е гг. прошлого века ученые – А.Ф.Иващенко, З.М.Потапова и др.² указывали на необходимость всестороннего их изучения.

Французские романисты, являясь, по определению современников, «нео-реалистами», «натуралистами второго поколения», показали, что натурализм – явление сложное и противоречивое. С одной стороны, он обогатил критический реализм новым видением мира и человека, с другой – послужил основой для различных течений модернизма. По мысли М.А.Яхонтовой, на творчество названных авторов оказала влияние литература Парижской коммуны, что обнаруживает только одну сторону художественного своеобразия их метода. Являясь продолжателями литературных традиций Бр.Гонкуров и Золя, они в лучших+ своих работах сумели преодолеть узкотрактуемый натурализм, обогатив критический реализм новаторским введением современного материала, дополнив «... величое движение новейшего романа к правде»³.

Среди мастеров социального романа рубежа XIX-XX вв. особое место принадлежит Ж.А.Рони-старшему, одному из ум-

¹ См. об этом: *Мелик-Саркисова Н.В.* Концепция человека и творческий метод Э.Золя. Махачкала: Даг. кн. изд-во, 1975; *Кирнозе З.И.* Проблема романа во французской литературе 20-30-х годов XX в. Горький, 1977; *Кучборская Е.П.* Эмиль Золя. Литературный критик / МГУ. М., 1978; *Юльметова С.Ф.* Анатоль Франс и некоторые вопросы эволюции реализма / Саратов. ун-т. Саратов, 1978; *Трапезникова Н.С.* Эволюция романтизма в романе / Казан. ун-т. Казань, 1980 и др.

² *История французской литературы.* М.: Изд-во АН СССР, 1959. Т.3. С.23.

³ *Монассан Г. де.* Эволюция романа в XIX в. // Литературные манифесты французских реалистов. Л., 1935. С.147.

нейших и философски образованнейших писателей Франции»⁴. Писатель большого творческого диапазона – романист, литературный критик, философ, математик, он оставил заметный след. Его наследие включает более 100 произведений в разных жанрах, отмеченных острой социальной проблематикой и отразивших противоречия современной ему действительности. Он является родоначальником «доисторического»⁵ романа, получившего мировое признание.

Несмотря на многократные издания доисторических романов, научной фантастики, литературное наследие Ж.А.Рони-старшего не освещено в полной мере, особенно это относится к его социальным романам о французских рабочих, жизни и быте социалистов, к философским эссе, мемуарам, проливающим свет на историю организации Гонкуровской академии и другие стороны французской культурной жизни, что обедняет курс литературы XIX-XX вв., усложняет понимание эпохи в целом в ряде ее эстетических категорий, в частности, когда речь идет об эволюции характера литературного героя.

Творчество Ж.А.Рони-старшего обширно и многогранно. Им написано более ста работ (исключая написанные совместно с братом Жюстеном). Мы рассмотрим творческий путь писателя в целом и те наиболее значительные произведения, в которых нашли отражение эстетические, философские взгляды автора, – его социальные и «доисторические» романы, при этом внимание будет акцентировано на проблеме метода в связи с концепцией человека.

Социальные романы 80-90-х гг. отмечены интересом писателей к социальному и социалистическому движению, симпатией к широким народным массам. Именно это «вписало» их произведения в русло традиций французского реалистического романа, в них зазвучала тема «труда и капитала», определившая специфику и тематику творчества многих литераторов той поры.

⁴ Луначарский А.В. Собрание сочинений. М.: Худож. лит., 1963. Т.5. С.235.

⁵ Название «доисторический» идет от буквального перевода французского определения «préhistorique», относящегося к произведениям о первобытных людях.

За более чем полувековой период, на который падает творчество Рони-старшего, в Европе произошли неоднократные массовые выступления рабочих за свои права. Творчество писателя прямо или косвенно отражало исторический процесс и развивалось под его влиянием. Социальные романы Ж.А.Рони-старшего стали заметным явлением, в которых он, преодолевая рафинированность эстетических установок своего литературного окружения, пишет о судьбах простых людей из народа («Нелл Горн из Армии Спасения», 1886; «Жертва», 1887; «Марта Баракэн», 1909 и т.д.), о литературных салонах («Термит», 1890), о сложной, порой неукладывающейся в привычные рамки, жизни врачей («Неукрощенная», 1896; «Под гнетом жизни», 1906); размышляет о лицемерии власти имущих, о вине общества, толкающего на преступления или на путь проституции («Нелл Горн»; «Марта Баракэн»; «Шквалы», 1912; «Власть улицы», 1913; «Вор», 1932 и др.).

Рони-старшего интересовали переломные моменты истории. Его волновали темы добра и зла, переустройства общества («Двусторонний», 1887; «Повелительная доброта», 1894; «Погибшие души», 1899; «Красная волна», 1909). Исключительно важно, что сочувствие жертвам социальной несправедливости, революционерам не мешает автору отстаивать идеи мирного пути совершенствования общества. «Его социализм, — пишет о нем А.В.Луначарский, — есть гуманитарно-реформистская утопия⁶.

Особую популярность получили его так называемые «доисторические» романы. Написанные с учетом данных науки произведения проникнуты гуманизмом, верой в лучшие качества человеческого характера.

Оригинальная по форме, своеобразная по решению научная фантастика вызывает и сегодня много споров в части значимости подобных произведений, «продуктивности» этого жанра в связи с той спецификой, которую он приобретает у Рони-старшего, дающей основание к уточнению самого термина

⁶ Луначарский А.В. Собрание сочинений. М.: Худож. лит., 1963. Т.5. С.235.

«научная фантастика» («Le merveilleux scientifique»). Французские ученые предпочитают называть их романами «научной гипотезы» («Hypothèse scientifique»), «несуществующей науки» («La science fiction») и т.д.

Наследие Ж.А.Рони-старшего не ограничивается только художественными произведениями. Он автор монографических работ, посвященных творческому пути английского художника XIX в. Тёрнера (Turner grand artiste anglais. P., 1925), братьев Гонкуров (Les Goncourt. P., 1923), философских статей, часть которых была объединена и вышла моноработой под названием «Науки и плюрализм» (Les Sciences et le Pluralisme. P., 1909) и, значительно дополненная, была переиздана в 1936 г. Им написан ряд произведений мемуарного характера (Mémoires de la vie littéraire. L'Académie Goncourt. Les salons. P., 1927; Torches et Lumignons. P., 1921; Portraits et souvenirs. Notices biographiques de Robert-Borel Rosny. P., 1945; L'Aube du Futur. P., 1917, etc.).

Критики неоднозначно оценивают творчество Ж.А.Рони-старшего, особенно это заметно в работах, появившихся в конце XIX – начале XX в. Французская критика, отличаясь тенденциозностью, в оценке главной линии развития литературы связывает документальность и научность с натурализмом. Сам натурализм подчас рассматривается как одна из форм реалистического отображения процессов и явлений. Отсюда – подмена одного понятия другим. Золя в критике чаще – натуралист, Гонкуры – импрессионисты и т.д. Уже в первом произведении Ж.А.Рони критика увидела черты представителя натуралистической школы.

Рене Думик⁷ видит в Ж.А.Рони ученика и последователя Золя ввиду научного подхода молодого писателя к проблемам современности. «Культ науки – главное и основное в его творчестве. На этом зиждется вся его эстетическая платформа, – пишет он. – “Нелл Горн”, “Марк Фан”, “Двусторонний” – эти книги – яркий пример натуралистической школы. Его доисторические

⁷ Doumic R. Les jeunes. P., 1896. P.37.

романы – это прежде всего романы-документы»⁸. Другого мнения придерживается Эрнест Шарль. Научность Рони «пугает», а употребление научных терминов делает произведение «бесформенной громадой». Однако «... как глубоко он проникает в социальную жизнь и как это обогащает человеческое сердце»⁹.

В 1908 году в издании «Вестник знаний» была опубликована статья французского критика М.Пуэнсо под названием «Братья Рони – корифеи социального романа во Франции». Указывая на многогранность и многогранность их творчества, он отмечает, что «Рони – социальные писатели по преимуществу. Человечество – всегда составляет предмет их мыслей»¹⁰.

Начиная с 20-х гг. XX столетия делается попытка определить место писателя в литературе реализма. В книге Андре Билли «Современная французская литература»¹¹ (выдержанной в 1929 г. третье издание, а затем значительно дополненной в 1956 г.) Ж.А.Рони отводится место среди писателей социальной нравоописательной прозы. Автор видит в нем, как и в его коллегах по перу (Л.Дежав, П. и В.Маргерит, Ж.Леконт, Г.Гиш, П.Брюла, Ш.Гирш), продолжателя традиций реалистической литературы, идущей от Гонкуров, Золя, Мопассана, Доде. Это мнение разделяет А.Тибодэ, указывая на то, что натурализм в его произведениях перешел в новое качество¹².

Если в работе Рене Дюмениля «Реализм» (1936)¹³ Ж.А.Рони отведено место среди поздних натуралистов, то в другом исследовании этого же автора «Реализм и натурализм» (1955) он – «натуралист в деталях, но не принадлежит натурализму своей эстетикой»¹⁴.

⁸ *Ibid.* P.45.

⁹ *Charle Er. La litterature francaise d'Aujourd'hui.* P., 1902. P.170.

¹⁰ *Вестник знаний.* СПб., 1908. С.49.

¹¹ ¹ *Billy A. La literature francaise contemporaine.* P., 1929 ; *Idem. L'époque contemporaine.* P., 1956.

¹² ² *Thibaudeau A. Histoire de la literature francaise du 1789 à nos jours.* P., 1936. P.407.

¹³ ³ *Dumesnil R. Le Réalisme.* P., 1936.

¹⁴ ⁴ *Dumesnil R. Le Réalisme et naturalisme.* P., 1955. P.337.

В первой части 2-томной «Истории французской литературы» Анри Симон¹⁵ усматривает в творческом методе Ж.А.Рони (как, впрочем, и многие критики) традиции Э.Золя, но не только в плане документальности и научности, но и левых взглядов, которых больше полувека придерживался Рони – в противовес Бурже и другим его современникам. По мнению Ж.Моога, особенно ярко талант Рони как ученика Золя проявился в романе «Двусторонний», где идейная близость «закреплена» методом их воплощения в канву повествования¹⁶.

Высокую оценку творчеству Рони-старшего дают Густав Жеффруа (писатель, критик, коллега по Академии Гонкуров), Луи Перго¹⁷, Хан Ринер¹⁸ и другие литературоведы¹⁹, отметившие работоспособность, талант, богатые душевые качества, а также гуманизм, которым проникнуты все его произведения от «Нелл Горн» и «Двустороннего» до «Вамирэх» и «Борьбы за огонь».

В 1922 году на страницах журнала «Ревю Мондиаль» в серии «Наши собратья по перу» (*Nos frères de lettres*) мадам Ж.д'Иврэй обращает особое внимание на творчество своего современника, «которому нет равных по широте и размаху». Анализируя этапные произведения писателя, она убеждает, что «его художественная система, яркая палитра, своеобразный стиль составляют сильную сторону его творчества»²⁰.

Нельзя не согласиться с теми критиками, которые считают, что начиная с 1918 г. интерес к творчеству и личности Рони-

¹⁵ ⁵ *Simon A. Histoire de la littérature française au XX-ème siècle. 1900-1950.* P.: A.Colin, 1958. Vol.I.

¹⁶ ⁶ *Moog J. Un disciple de M.Zola. J.-H.Rosny // La nouvelle revue.* P., 1893. Vol.82. P.554-571.

¹⁷ ⁷ *Les amis de L.Pergaud // Bulletin.* 1970. № 6. P.8-19; 1971. № 7. P.27-29.

¹⁸ ⁸ *Cahiers des Amis de Han Ryner // Nouvelle série.* 1946. № 3. P.4-11 ; 1962. № 66. P.14-17 ; 1964. № 75. P.8-19 ; 1968. № 90. P.3-13 ; *Cahiers des Amis de Han Ryner // Publication trimestrielle.* 1971 (juin). № 167. P.10-11.

¹⁹ ⁹ *Dorgelès R. Images. P., 1975. P.163-173; Delabroy J. Ecriture et histoire sur deux romans de J.H.Rosny aîné // Scolies. 1973-1974. № 3-4. P.99-111.*

²⁰ ⁰ *D'Ivray J. Rosny-aîné // Revue mondiale.* 1922. № 150. P.394-404.

старшего заметно упал²¹. А после его смерти (в 1940 г.) о нем, казалось, забыли как читатели, так и издатели. Поэтому, когда одного из издателей спросили, какие произведения пользуются наибольшим успехом, он, называя их, ни разу не упомянул имя Рони. И только вспомнив о нем позднее, издатель сказал, что его «доисторические» романы неоднократно печатались для детского чтения²². Подобную ситуацию отмечают Р.Доржелес в статье «Непризнанный гений»²³, П.Гёмар в работе с почти аналогичным названием «Рони-недооценен»²⁴. Морис Карите в воспоминаниях о Рони-старшем называет его «гениальным неизвестным»²⁵. Ж.Б.Кербов пишет: «Рони-старший – забытый романист»²⁶. Причину журналисты видят в нежелании Рони-старшего себя рекламировать, в недостаточном читательском уровне, в особенностях ряда произведений.

Есть и такие критики, которые вменяют автору в вину его «необычайную плодовитость» (107 томов, что может сравниться лишь с А.Дюма – 102, Фридериком Сулье – 53 т.), «107 томов Рони-старшего отталкивают любителей литературы. Из всех произведений известно одно – “Борьба за огонь”»²⁷.

Наиболее аргументировано высказывается Ж.Б.Кербов, утверждая, что часть читательской аудитории Рони потерял после подписания Манифеста Пяти (17 августа 1887 г.), направленного против романа Э.Золя «Земля». Еще одну часть – после написания романа «Термит» (1889), романа о литературных нравах, где нелицеприятно отзывался как о недругах, так и о

²¹ ¹ *Claire-Charles-Géniaux. Amitié et Salons Littéraires // Les mois Suis.* 1944. № 67. Octobre. P.68 ; *Stragliati R. Le prodigieux Rosny // Le Monde.* 1973. № 9017, 11 janvier. P.15.

²² ² See: *Annales.* 1965. № 173, mars. P.45-49.

²³ ³ *Dorgelès R. Un genie méconnu // Les Nouvelles littéraires.* 1956. 23 fevr. P.1.6.

²⁴ ⁴ *Goemare P. Rosny, ce méconnu // Revue générale belge.* Bruxelles, 98. 1962. 2 fevr. P.49-55.

²⁵ ⁵ *Carité M. Les souvenirs de Rosny // Bulletin de la librairie ancienne et moderne.* 1965, mars 5/72. P.72-73.

²⁶ ⁶ *Kerbow J.B. Rosny, romancier maudit. Revue des sciences humaines.* P., 1967. P.117-124.

²⁷ ⁷ *Speens W. de. J.H.Rosny, Choix de texts // La table ronde.* 1962. № 168. P.107-108.

друзьях. В этой связи правомерно будет заметить, что «неуспех» зависит и от отношения к нему критиков, от состояния самой критики как науки: во Франции нет ни одного достаточно полного монографического исследования писательской деятельности романиста, в работах же общего характера, о которых уже шла речь (к ним можно добавить: Ж.Пелисье «Критические этюды современной литературы»²⁸, А.Сальмон «Воспоминания»²⁹, М.Брауншвиг «Современная французская литература»³⁰, А.Клуар «История французской литературы от символизма до наших дней»³¹), недостаточно полно освещаются его эстетические, философские взгляды. Много внимания уделяется натуралистическим элементам в ущерб реалистическому методу. Порой трудно объяснить, по какому принципу французские исследователи выбирают произведения для анализа; их у Рони свыше ста, а внимание акцентируется обычно лишь на 15-18, чаще всего с занимательной фабулой.

Кроме того, есть и такие стороны в творческой биографии Рони-старшего, которые игнорируются вовсе. Прежде всего это сознание социалистическому движению, а ведь «*Revue socialiste*» еще в 1891 г. писала о существовании группы писателей (Л.Дежав, Ж.Рони-старший, А.Февр и др.), посвятивших свою жизнь идеям социализма.

80-летие Ж.А.Рони широко отмечалось во Франции. За несколько месяцев до событий «Литературная газета»³², комментируя французскую прессу, писала: «За последнее время ... все чаще раздаются голоса, поддерживающие кандидатуру на Нобелевскую премию Рони-старшего, президента Гонкуровской Академии, которому скоро исполнится восемьдесят лет. Жан-

²⁸ ⁸ *Пелисье Ж. Критические этюды современной литературы.* М.: Изд-во кн. скл. Ф.П.Ефимова, 1901.

²⁹ ⁹ *Salmon A. Souvenir sans fin.* P., 1908-1920. Vol.2.

³⁰ ⁰ *Braunschwig M. La literature française contemporaine étudie dans le texte de 1850 à nos jours.* P., 1928.

³¹ ¹ *Clouard H. Histoire de la literature française du symbolisme à nos jours.* P., 1952. Vol.1 ; 1953. Vol.2.

³² ² *Литературная газета.* 1935. № 6 (551). С.5.

Ришар Блок считает, что все писатели сегодняшнего дня в долгу у Рони. “Мы обязаны ему, – пишет Блок, – некоторыми наиболее живыми формами нашего мышления”».

Выпущенный в день рождения Рони номер «Меркюр де Франс», содержал выступления и поздравления литераторов и друзей писателя в объеме почти 40 страниц. Это были как известные писатели и ученые: Ж.Дюамель, П.Гемар, А.Доде, отец и два сына Ростана и другие, так и малоизвестные журналисты. Было отмечено, что за полвека литературной деятельности «Рони-старший пленил многие поколения читателей живым воображением... Он подавал и подает пример мужества быть борцом ... он ... коснулся различных сюжетов, осветил множество проблем ... внес огромный вклад во славу Академии Гонкуров...»³³

Сразу после смерти писателя в журнале «Этюды» появилась большая статья Албера Дюбё о Рони-старшем. Журналист с горечью говорит о кончине незаурядного человека и писателя, знакомит с его творческой биографией, останавливается на некоторых моментах эстетики, в частности отношении Рони к литературе, которая, по его мнению, «... должна решать сложные проблемы ... опираясь на данные современной науки и философии»³⁴.

Последующие публикации юбилейного характера (1956 г. – столетие со дня рождения, 1965 г. – 25 лет со дня смерти) не представляют подчас литературоведческого интереса, во многом повторяют уже известные положения, но все они единодушны в оценке того вклада, который внес Рони-старший в литературу³⁵. Авторы часто сетуют на то, что многое из наследия Рони незаслуженно забыто³⁶. Внук писателя Роббер Борель Рони, стараясь воскресить интерес читательской аудитории, помогает в издании антологии научной фантастики, которая вышла в

³³ ³ *Hommage à J.H.Rosny-aîné* // Mercure de France. 1936. 15 févr. P.24.

³⁴ ⁴ *Dubeux A. J.H.Rosny-aîné. Etudes.* 1940. Vol.242, mars. P.679.

³⁵ ⁵ *Dorgelès R. J.H.Rosny-aîné pour le centenaire de sa naissance // Chronique de la société des gens de lettres. Janvier-mars. P., 1956. P.41-43.*

³⁶ ⁶ *Revue des deux mondes.* 1965. № 7.

Париже и Брюсселе в 1973 г. Книгу подготовил к печати Жан-Батист-Бароньян, снабдив предисловиями к разделам и письмам: Э.Гонкура, А.Доде, Ж.Ренара, А.Жида, Э.Бореля, взятыми из семейного фонда.

Авторы предисловий дают высокую оценку творчеству писателя в жанре фантастического романа, противопоставляют его Ж.Верну, считая, что Ж.Верн и его последователи – А.Лори (A.Laurie), Графини (Grafini), Сувестр (Souvestre), де Робида (de Robida) и другие стремились «вообразить новое общество, новую технику, новые открытия, новые машины и механизмы, но не новую науку»³⁷. С выводами авторов статей можно спорить³⁸, но объективно интерес к научно-фантастическим произведениям свидетельствует о ценности и значимости работ Рони. Заслугой Роббера Бореля Рони является и появление на страницах журнала «Тетради друзей Х.Ринера» писем, речей, статей Рони-старшего³⁹, а также материалов по критическим статьям, опубликованным в «Бюллетэн» за 1971 г.⁴⁰

Русские читатели познакомились с книгами Рони почти одновременно с французами. Еще в 1897 году «Северный вестник» под рубрикой «Письмо из Парижа» отводит много места Гонкуровской Академии, считая, что «... все Гонкуровские академики-писатели – реалисты, хотя в числе их попадаются реалисты новейшей формации, например, Поль Маргерит или братья Рони, реализм которых шире, глубже, менее односторонен, нежели грубый натурализм школы Э.Золя»⁴¹. Русская буржуазно-либеральная критика занимает ту же позицию в вопросе о творческом методе Э.Золя, обвиняя его в грубом натурализме,

³⁷ ⁷ *Rosny-aîné J.H. Récits de science-fiction.* P., 1973. Introduction par Jacques Van. Нерп. Р.18.

³⁸ ⁸ *Vernier J.-P. The S.F. of J.H.Rosny the Elder // Science Fiction Studies.* 1975, July. Vol.2, № 2/6. P.156-163; Marabout A.-G. *Récits de science-fiction de J.H.Rosny-aîné // Le Monde.* 1974. № 9017. P.15.

³⁹ ⁹ See: *Cahier des Amis de Han Ryner // Publication trimestrielle.* 1971 (juin). № 167. 2^o trimestre. P.10.

⁴⁰ ⁰ See: *Bulletin.* 1971. № 7. P.27-29.

⁴¹ ¹ *Северный вестник.* 1897. № 9. С.53.